#### $\underline{\mathbf{C.V}}$



Name: Farkad Abdulrahman Mahmood AL-TAMEEMI

Date of Birth: 02 / 12 / 1978

**Religion: Muslim** 

Martial statues: Married

No. of children: 3

**Specialization:** French language / translation

**Position:** College teacher

Scientific Degree: lecturer

Work Address: College of Languages / Department of French Language

**Work Phone:** 

**Mobile: 07708982178** 

E-mail: farkad.abd@uobaghdad.colang.edu.iq

#### First, Scientific Certification:

Degree science	University	College	Date
B.Sc.	Baghdad	College of Languages	2002
M.Sc. Higher Diploma equivalent of master	Baghdad	College of Languages	higher diploma equivalent to master 2012
Ph.D.			
Any other			

## **Second,** <u>Career:</u>

No.	Career	Workplace	From -To
1	translator	College of Languages / Department of French Language	2006-2010
2	Translator (repeater)	College of Languages / Department of French Language	2011
3	Teacher (teaching assistant)	College of Languages / Department of French Language	2013 till now
4			
5			
6	11/100		

# Third, <u>University Teaching</u>.

No.	University	The (Institute / College)	From -To
1	Baghdad	College of Languages / Department of English Language	2012-2013
2	Baghdad	College of Languages / Department of French Language	2013 till now
3	D. L.		
4			Of the second
5			
6			
7			

#### Fourth, Courses Which You Teach:

No.	Department	Subject	Year
1.	Department of English Language	French Language (2 <sup>nd</sup> year)	2012-2013
2.	<b>Department of French Language</b>	Comprehension(1 <sup>st</sup> year) / Reading and Vocabulary	2013-2014
3.	<b>Department of French Language</b>	Translation (3d year)	2014-2015
4.	<b>Department of French Language</b>	Political translation (3d year)	2015-2016
5.	<b>Department of French Language</b>	Political translation (3d year) & Grammar (1 <sup>st</sup> year)	2016-2017
6.	<b>Department of French Language</b>	Political translation (3d year) &	2017-2018
7.	Department of French Language	Comprehension (1 <sup>st</sup> year)	2018-2019
8.	<b>Department of French Language</b>	Comprehension (2 <sup>nd</sup> year)	2019-2020
9.	<b>Department of French Language</b>	Comprehension (3 <sup>d</sup> year) & Conversation (2 <sup>nd</sup> year)	2020-2021
10	<b>Department of French Language</b>	Comprehension (3 <sup>d</sup> year) & Conversation (2 <sup>nd</sup> year)	2021-2022

## Fifth, Thesis which was supervised by:

No.	Thesis Title	Department	Year
1	2.1	-//	8
2			
3			
4			
5			
6			
7			

## **Sixth,** Conferences which you participated:

No.	Conferences Title	Year	Place	Type of Participation
1.	new approaches to teaching and renovate the French in Iraq (training course)	2007	Arbil	present
2.	new ways of teaching French in Iraq (training course)	2013	College of Languages	present
3.	training courses for university teachers (177)	2013	University of Bahdad	present
4.	third international conference in Baghdad for translation	2013	Mansour Hotel	present
5.	problems of translation of the Koran into European languages (colloquium)	2014	College of Arts Mustansiriya University	participant
6.	The European Framework of Reference for Languages (training course)	2014	Arbil	participant
7.	The translation teaching in a French foreign language classroom (training course)	2015	Arbil	present
8.	The problems of teaching translation in a class of French as a foreign language (seminar)	2017	College of Languages	Participant
9.	Ninth Scientific Conference/ College of Languages/ University of Baghdad	2017	College of Languages	Participant
10	Legal text translation problems (Seminar)	2018	College of Languages	Participant
11.	project pedagogy and the flipped classroom (training course)	2019	French Institute - Baghdad	present
12	strengthen learners' language skills in translation (Seminar)	2019	Department of French	Participant
13.	the translation between orientation and evaluation (Colloquium)	2020	Department of French	Participant

# **Seventh,** Scientific Activities:

Within the College	Outside the College
French translation of the official website of the College	
French Translations for Consulting Bureau	
Member of French department examinations committee	

# ■ Eighth, Research Projects in The Felid of Specialization to The Environment and Society or the Development of Education:

No.	Research Title	Place of Publication	Year
1	PROBLEMS OF TEACHING TRANSLATION AND PROBLEMS OF LEARNING IN A LANGUAGE CLASS	Proceedings of Ninth Scientific Conference/ College of Languages/	2017
2	THE IMPACT OF LANGUAGE CONTACT IN A BILINGUAL TRANSLATION CLASS	AL-ADAB JOURNAL/ University of Baghdad	2019
3	Information and Communication Technologies in the Context of Teaching French From an Action Perspective: The Example of the Iraqi University	Faculty of Arts/ Ain Shams University - Egypte	2020

#### Ninth, Membership:

Member of Iraqi Translators Association

## **Tenth**, <u>Awards and Certificates of Appreciation</u>:

No.	Name of Awards and Certificates	Donor	Year
1.	Certificate of Appreciation	Dean of College	2007
2.	Certificate of Appreciation	Dean of College	2010
3.	Certificate of Appreciation	Dean of College	2011
4.	Certificate of Appreciation	Dean of College	2013
5.	Certificate of Appreciation	Minister of Higher Education	2014

6.	Certificate of Appreciation	University President	2014
7.	Certificate of Appreciation	Chairman of Bait Al Hikma	2014
8.	Certificate of Appreciation	Dean of College	2015
9.	Certificate of Appreciation	Dean of College	2016
10	Certificate of Appreciation	Prime Minister's Office	2016
11	Certificate of Appreciation	Dean of College	2017
12	Certificate of Appreciation	Head of the Anti- Terrorism Service	2017
13	Certificate of Appreciation	Iraqi Journalists Syndicate	2017
14	Certificate of Appreciation	Dean of College	2018
15	Certificate of Appreciation	Dean of College	2020
16	Certificate of Appreciation	University President	2020

# **Eleventh,** Scientific literature:

No.	Scientific Literature Title	Year of The Publication
1		7 11
2	1000	7/3
3		

## Twelfth, <u>languages:</u>

- ✓ Arabic
- ✓ French
- ✓ English